

**deSoutter**  
MEDICAL

Kraftvoll, Vielseitig, Zuverlässig



**traumadrive**<sup>TM</sup>

[www.de-soutter.com](http://www.de-soutter.com)

# MBU DAS MODULARE MOTORENSYSTEM

Das modulare MBU Traumadrive Motorensystem von De Soutter MEDICAL ist hervorragend für den Einsatz in der kleinen Knochenchirurgie sowie bei der Osteosyntheseversorgung geeignet. Als Akku- oder Kabelvariante erhältlich, bietet es dem Anwender größtmögliche Flexibilität. Die neue Li-Ion Akku-Technologie garantiert eine deutliche Gewichtsreduzierung bei voller Leistung und bestem Drehmoment des Antriebsmotors.



**MBU-470**  
mit Sagittalsägeaufsatz

**MBU-470**  
mit AO-Bohraufsatz

### Steuerfunktionen am MBU Motorhandstück

- Bohren im Oszillations- und High Speed Modus.
- Gewinde schneiden und Schrauben drehen.
- Drehmomentsteuerung beim Schraubendrehen.
- Doppel-Drückerventil für Vor-/Rückwärtslauf.
- Wählknopf zur Funktionseinstellung und Sicherheitsverriegelung.

### Antriebsoptionen

- 14,6V Li-Ion Akkus - nicht sterilisierbar
- 13,2V Li-Ion sterilisierbare Akkus.
- Elektrisches System.

### HANDSTÜCK - SPEZIFIKATION

Modell	Bestellnummer	Maximale Geschwindigkeit	Cannulation
MBU-470	1288884	0 - 1350 rpm	4,2 mm



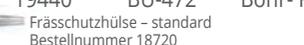
### SAGITTALSÄGE - SPEZIFIKATION

Modell	Bestellnummer	De Soutter Sägeblätter	Geschwindigkeit
DBN-470	1289664	S88 Extra large type blades	15000 cpm



Siehe Seiten 5 bis 6 für die Akku- bzw. Kabelvariante.

# MODULARE AUFSÄTZE FÜR DAS MBU HANDSTÜCK

	Bestell- Nummer	Modell	Ausführung	Drehzahl U/min	Kanülierung mm
<b>DREIBACKENFUTTER</b>					
	16670	DU-470	0,5 - 4,0 mm (5/32") mit Schlüssel	0 - 1350	4,1
	16680	DU-470	0,5 - 7,4 mm (1/4") mit Schlüssel	0 - 1350	4,2
	16690	DU-470	0,3 - 3,0 mm (1/8") schlüssellos	0 - 1350	3,0
	16700	DU-470	0,3 - 7,4 mm (1/4") schlüssellos	0 - 1350	4,2
<b>SCHNELLSPANN- / BOHRFUTTER</b>					
	16710	DU-470	A.O. Synthes/ASIF	0 - 1350	2,5
	16720	DU-470	Hudson/Zimmer	0 - 1350	4,2
	16730	DU-470	Trinkle	0 - 1350	4,2
	19590	DU-470	DHS/DCS	0 - 1350	4,2
	20260	DU-470	Aesculap	0 - 1350	-
	16740	QU-470	Schnellspannfutter ISO 1797 Typ 1	0 - 4500	-
<b>BOHR- FRÄSERAUFSATZ</b>					
	19440	BU-472	Bohr- Fräseraufsatz passend für Fräser / Bohrer der R-Serie	0 - 27000	-
	Frässhülse - standard Bestellnummer 18720				
	Frässhülse - lang Bestellnummer 18730				
	Frässhülse - extra lang Bestellnummer 18740				
<b>FRÄSERAUFSÄTZE MIT REDUZIERGETRIEBE</b>					
	16750	RU-470	0,5 - 7,4 mm (1/4")	0 - 350	4,2
	17750	RU-471	0,5 - 7,4 mm (1/4") - nur rechtsdrehend	0 - 350	4,2
	16760	RU-470	A.O. Synthes	0 - 350	4,2
	17740	RU-471	A.O. Synthes - nur rechtsdrehend	0 - 350	4,2
	16770	RU-470	Hudson/Zimmer	0 - 350	4,2
	19340	RU-470	DHS/DCS	0 - 350	4,2
	17490	RU-470	Hudson	0 - 350	4,2
	17760	RU-471	Hudson - nur rechtsdrehend	0 - 350	4,2
	17500	RU-470	Zimmer	0 - 350	4,2
	17760	RU-471	Zimmer - nur rechtsdrehend	0 - 350	4,2
<b>SÄGEAUFSÄTZE</b>					
	18700	SU-471	Sagittalsäge, schlüssellos S86er Sägeblätter	0 - 22000	-
	18260	SU-472	Sagittalsäge mit Drehverschluss in 45°-Stufen S86er Sägeblätter	0 - 22000	-
	16790	NU-470	Sagittalsäge mit Schraubverschluss In Verbindung mit Sägeblättern S88-1XX	0 - 20500	-
	19520	NU-472	Sagittalsäge mit hoher Geschwindigkeit In Verbindung mit Sägeblättern S88-1XX	0 - 24300	-
	18070	NU-471	Sagittalsäge mit Schnellverschluss In Verbindung mit Sägeblättern S88-4XX	0 - 15000	-
	16800	CU-470	Stichsägeaufsatz S92er Stichsägeblätter	0 - 8000	-
	16810	CU-471	Stichsäge - große Blattaufnahme S22er Stichsägeblätter	0 - 7000	-
<b>SPÜLAUFSATZ</b>					
	16820	LU-470	Spülaufsatz für P30-7xx Lavage	0 - 1350 pulses/ min	-
<b>AUFSÄTZE MIT DREHMOMENTBEGRENZUNG</b>					
	16860	TU-404	0,4 Nm	0 - 350	-
	16870	TU-408	0,8 Nm	0 - 350	-
	16880	TU-415	1,5 Nm	0 - 350	-
<b>ADAPTER FÜR WINKELGETRIEBE</b>					
	16830	TU-470	zur Aufnahme von Röntgenstrahlendurchlässigem Winkelgetriebe A.O. Synthes	0 - 1350	-
<b>KIRSCHNERDRAHTAUFSATZ</b>					
	17180	WU-471	Drahtstärke 0,7 - 4,0 mm	0 - 1350	4,0
	16840	WU-470	Drahtstärke 0,6 - 1,8 mm	0 - 1350	1,8
	16850	PU-470	Drahtstärke 1,8 - 3,2 mm	0 - 1350	3,2

Eine komplette Übersicht an Bohrern und Fräsern finden Sie im Stericut® Katalog.

## AKKU- LADEGERÄTE



### BC-700 Ladegerät

bestückt mit nicht sterilisierbaren Akkus

Das bedienerfreundliche BC-700 Ladegerät steuert mit seiner Software die Lade- und Entladezyklen völlig selbstständig und garantiert dem Anwender eine bestmögliche Akkuleistung. Auf Wunsch kann ein individueller Akku-Check auch manuell durchgeführt werden.

Der berührungsempfindliche Bildschirm besitzt eine intuitive Menü-Navigation. Die Grundeinstellung zeigt den Ladezustand sowie die Ladekapazität der Akkus an. Weitere Einstellungen, wie z.B. die Wahl der Bedienersprache sind ebenfalls möglich.

Das BC-700 Ladegerät lädt alle verfügbaren De Soutter Medical Akkus und ist somit systemübergreifend einsetzbar



### BC- 700 LADEGERÄTE

Ladegeräte - Bestellnummer	Lademodul - Ausführung	Bestellnummer - Lademodule	Für Akku-Typ	Versorgungskabel – 3 Meter lang. Bestellnummer
15700	Ladegerät - ohne Modul	-	-	UK 8290 Euro 8300
16230	Ladegerät inkl. 4 CA-703 Lademodule	18120 	AB-703/AB-704	US/Kanada 8310 Australien/ Neuseeland 8320
16220	Ladegerät inkl. 4 CA-700 Lademodule	15750 	SB-703/SB-704	Schweiz 14700

Bei Bedarf sind die Module nach einem Ladevorgang schnell und leicht auszuwechseln.



### LADEGERÄTE MIT EINZELSTECKPLATZ

Modell	Beschreibung	Für Akku-Typ
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704

# LITHIUM-IONEN-AKKUS - STERILISIERBAR

## Warum Lithium Ion Akkus wählen?

Die De Soutter Lithium-Ionen Akkus bieten dem Anwender signifikante Vorteile gegenüber alternativen Technologien, wie NiMH und NiCd, sowohl beim OP-Einsatz als auch beim Akkumanagement:

- Die Li-Ion Technologie verbessert das Kapazitäts-/Gewichtsverhältnis um 22%, im Vergleich zu den NiMH bzw. NiCd Varianten.
- Verlängerte Einsatzdauer des Motors.
- Kein Memory-Effekt
- Die sterilisierbaren Li-Ion Akkus sind für die maschinelle Reinigung und die sich anschließende Dampfsterilisation bei (134 Grad) geeignet.
- Die „Fuelgauge“ Kapazitätsanzeige am Akku informiert den Anwender fortlaufend über den Ladezustand, vor und während der Benutzung.



### LI-ION AKKUS-NICHT STERILISIERBAR

#### AKKU-SET, KLEIN



Akku



Steriles Akkugehäuse



Sterilschutz

Modell	Beschreibung	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladekapazität mAh
AB-703	Akku	17910	10.95V	2000
AH-703	Steriles Akkugehäuse	18080	-	-
AS-703	Sterilschutz	18100	-	-

#### A K K U , G R O ß



Akku



Steriles Akkugehäuse



Sterilschutz

Modell	Beschreibung	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladekapazität mAh
AB-704	Akku	17920	14,6V	2000
AH-704	Steriles Akkugehäuse	18090	-	-
AS-704	Sterilschutz	18110	-	-



LI-ION AKKUS - STERILISIERBAR

AKKU, KLEIN



Modell	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladekapazität mAh
SB-703	17210	13,2V	1100

AKKU-SET, GROß



Modell	Bestellnummer	Spannung (V)	Ladekapazität mAh
SB-704	17220	13,2V	2500

ELEKTRISCHES SYSTEM - KABELVERSION



**PS-701 Elektrisches Steuergerät**  
Bestellnummer 17870  
MBU-470 als Kabelversion

Kompaktes Design.  
Keine Voreinstellungen notwendig.  
Nach dem Konnektieren des Steuerkabels ist das System sofort einsatzbereit.

Versorgungskabel, 3 m  
Wahlweise

- UK Bestellnummer 8290
- Euro Bestellnummer 8300
- US/Kanada Bestellnummer 8310
- Australien Bestellnummer 8320
- Neuseeland Bestellnummer 8320
- Schweiz Bestellnummer 14700

CM-700  
Elektrisches  
Steuermodul  
Bestellnummer  
15720



# STERILISATIONSBEHÄLTER

## STERILISATIONSSYSTEM FÜR UNSTERILE AKKUS



Beschreibung	Sterilisationscontainer und Inlay	Inlay
2 Handstücke 9 Aufsätze 2 Akkugehäuse inkl. Sterilschutz	Bestellnummer 18140	Bestellnummer 18060
1 Handstück 9 Aufsätze 1 Akkugehäuse inkl. Sterilschutz	Bestellnummer 19130	Bestellnummer 19030

## STERILISATIONSSYSTEM FÜR STERILISIERBARE AKKUS



Beschreibung	Sterilisationscontainer und Inlay	Inlay
2 Handstücke 9 Aufsätze 2 sterilisierbarer Akku	Bestellnummer 16940	Bestellnummer 16980
1 Handstück 9 Aufsätze 1 sterilisierbarer Akku	Bestellnummer 19150	Bestellnummer 19050



## DRAHTBEHÄLTER

Bestellnummer 19010  
Zur Aufnahme von Inlays sowohl für unsterile als auch sterile Akkusysteme

## 1 / 2 STERILISATIONSSYSTEME



Beschreibung	Sterilisationscontainer und Inlay (halbe Größe)	Inlay (halbe Größe)
1 Handstücke 6 Aufsätze 1 Akkugehäuse inkl. Sterilschutz	Bestellnummer 19210	Bestellnummer 19190
Für 2 Akkus SB-703/SB-704	Bestellnummer 17390	Bestellnummer 17400



## 1 / 2 DRAHTBEHÄLTER

Bestellnummer 19000  
Zur Aufnahme eines Inlays.

## STERILISATIONSCONTAINER MIT FILTER

Zur Aufnahme eines Inlays aus unserem Produktprogramm.



Standardgröße - Bestellnummer 19250

Steriler gefilterter PTFE- Behälter  
Bestellnummer 19810

Deckeldichtung - Bestellnummer 670023

Zur Aufnahme eines halben Inlays aus unserem Produktprogramm.



1/2 Container  
Bestellnummer 19370  
Deckeldichtung -  
Bestellnummer 669903

Papierfilter -  
Einmalgebrauch  
Pack à 100 Stück  
Bestellnummer 657243



Sicherheitschild  
Pack à 100 Stück  
Bestellnummer 657253



Sterile Hinweisschilder  
Pack à 100 Stück  
Bestellnummer 657263



PTFE Filterkassette  
Bestellnummer 671073

#### GROßBRITANIEN (INTERNATIONALER FIRMENSITZ)

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road,  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Fax: +44 (0) 1296 634 033  
Email: info@de-soutter.com

#### AUSTRALIEN

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam  
Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Fax: +61 (0) 3 9702 4484  
Email: australia@de-soutter.com

#### ÖSTERREICH

De Soutter Medical Austria  
Zweigniederlassung Österreich  
Dietrichsteingasse 10, A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 676 96 71 770  
Fax: +43 (0) 2243 21 656  
Email: austria@de-soutter.com

#### BELGIEN

De Soutter Medical Belgium  
Bessemmerstraat 14  
3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Fax: +32 (0) 89/70 12 19  
Email: belgium@de-soutter.com

#### FRANKREICH

De Soutter Medical France  
1 252 Avenue du Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36  
Fax: +33 (0) 9 70 61 37 60  
Email: france@de-soutter.com

#### DEUTSCHLAND

De Soutter Medical Deutschland  
Bahnhofstraße 4  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Fax: +49 (0) 68 52-99 12 47  
Email: deutschland@de-soutter.com

#### ITALIEN

De Soutter Medical Italia  
Località Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Fax: +39 (0) 2 9009 2673  
Email: italy @de-soutter.com

#### NIEDERLANDE

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Fax: +31 (0) 85 0491489  
Email: nederland@de-soutter.com

#### USA

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
Fax: +1 (704) 987 2035  
Email: usa@de-soutter.com

Importiert & vertrieben in der Schweiz durch  
Importé & distribué en Suisse par  
Importato e distribuito in Svizzera da



Aeschwahrstrasse 54 info.ch@plusortho.ch  
CH-4665 Oftringen tel +41(0)62 788 2010  
www.plusortho.ch fax +41(0)62 788 2011

**deSoutter**  
MEDICAL

Für weitere Informationen zu den De Soutter Medical Motorensystemen kontaktieren Sie bitte Ihre zuständige Niederlassung.